



**Indossare guanti protettivi**  
Wear protective gloves  
Porter des gants de protection  
Schutzhandschuhe tragen  
Usar guantes de seguridad

## Abbeveratoio a sifone in metallo Istruzioni di montaggio Metal siphon drinker/Assembly instructions Abrevoir sur pieds en métal/Instructions de montage Stülptränke (Metall)/Montageanleitung Bebedero de sifón metálico/Instrucciones de montaje



Per la pulizia non utilizzare detersivi corrosivi. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare il prodotto solo per l'uso indicato. Un uso improprio può arrecare danni.

Do not use corrosive cleaning agents. Keep away from children. Utilize this product for prescribed use only. Improper use can be harmful.  
Pour le nettoyage, utiliser des détergents non corrosifs. Ne laissez pas à la portée d'enfants. N'utilisez le produit que pour la fonction à laquelle il est destiné, tout autre emploi doit être considéré dangereux.  
Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel. Von Kindern fernhalten. Nutzen Sie dieses Produkt nur für die vorgeschriebenen Verwendungszwecke. Unsachgemäßer Gebrauch kann schädlich sein.  
No usar productos de limpieza corrosivos. Manténgase fuera del alcance de los niños. Utilizar sólo para el uso señalado. Un uso inapropiado puede resultar perjudicial.

**ATTENZIONE: L'uso di cloro o altri prodotti chimici può ossidare il metallo e causare ruggine.**

**WARNING: Use of chlorine or other chemicals can oxidize the metal sheet and cause rust.**

**ATTENTION: L'utilisation de chlore ou d'autres produits chimiques peut oxyder et faire rouiller la tôle.**



**Avvertenze supplementari**  
*Additional warnings*  
*Avertissements supplémentaires*  
*Advertencias adicionales*



1. Alcune acque ricche di sali, specie di fonte ma talvolta anche quelle prelevate da rete idrica, possono contenere alcune sostanze in grado di attivare un processo elettrico (correnti galvaniche) che può corrodere lo strato di zincatura interna in breve tempo. Se entro qualche mese di uso si nota l'insorgere di puntini di ruggine (fitti e uniformi) all'interno del sifone, e non si ha la possibilità di utilizzare un diverso tipo di acqua, a fine vita sarà necessario sostituirlo con uno in plastica.

*Some water rich in salts, especially spring water but sometimes also water coming from the mains, can contain some substances that can activate an electrical process (galvanic currents) that can corrode the internal galvanised layer in a short time. If within a few months of use you notice rust spots (dense and uniform) inside the siphon, and you do not have the possibility of using a different type of water, at the end of its life it will be necessary to replace it with a plastic one.*

*Certaines eaux riches en sels, notamment l'eau de source mais parfois aussi l'eau du réseau, peuvent contenir certaines substances susceptibles d'activer un processus électrique (courants galvaniques) qui peut corroder la couche galvanique interne en peu de temps. Si, après quelques mois d'utilisation, vous remarquez des taches de rouille (denses et uniformes) à l'intérieur du siphon, et que vous n'avez pas la possibilité d'utiliser un autre type d'eau, à la fin de sa vie, il sera nécessaire de le remplacer par un modèle en plastique.*

*Algunas aguas ricas en sales, especialmente las de manantial, pero a veces también las de la red de suministro o abastecimiento, pueden contener ciertas sustancias que pueden activar un proceso eléctrico (corrientes galvánicas) que puede corroer la capa galvánica interna en poco tiempo. Si a los pocos meses de uso se observan manchas de óxido (densas y uniformes) en el interior del sifón, y no se tiene la posibilidad de utilizar otro tipo de agua, al final de su vida útil será necesario sustituirlo por uno de plástico.*



2. In caso di resistenza nell'avvitare il tappo del serbatoio, ungere il filetto con un goccio di olio alimentare.

*In case of resistance when screwing in the upper cap, grease the thread with a drop of edible oil.*

*En cas de résistance lors du vissage du bouchon du réservoir, graissez le filetage avec une goutte d'huile alimentaire.*

*En caso de resistencia al enroscar el tapón del depósito, engrase la rosca con una gota de aceite comestible.*



3. Si consiglia di posizionare l'abbeveratoio al riparo dal sole.

*It is advisable to place the drinker out of the sun.*

*Il est conseillé de placer l'abreuvoir à l'abri du soleil.*

*Es aconsejable colocar el bebedero protegido del sol.*



4. Non introdurre la mano nel foro superiore per evitare il rischio di ferirsi.

*Do not put your hand into the top hole to avoid the risk of injury.*

*Ne mettez pas la main dans le trou supérieur pour éviter tout risque de blessure.*

*No introduzca la mano en el orificio superior para evitar el riesgo de lesiones.*